



**UNJONI EWROPEA**

**IL-PARLAMENT EWROPEW**

**IL-KUNSILL**

**Strasburgu, 25 ta' Marzu 2019  
(OR. en)**

**2018/0299 (COD)  
LEX 1888**

**PE-CONS 22/1/19  
REV 1**

**TRANS 67  
FIN 86  
CADREFIN 53  
POLGEN 16  
REGIO 18  
ENER 50  
TELECOM 40  
COMPET 89  
MI 84  
ECO 14  
PREP-BXT 35  
CODEC 259**

**REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL LI JEMENDA R-  
REGOLAMENT (UE) NRU 1316/2013 FIR-RIGWARD TAL-ĦRUĠ TAR-RENJU UNIT MILL-  
UNJONI**

**REGOLAMENT (UE) 2019/...**  
**TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**tal-25 ta' Marzu 2019**

**li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1316/2013**  
**fir-rigward tal-hruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni**

**(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 172 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew<sup>1</sup>,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regjuni<sup>2</sup>,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja<sup>3</sup>,

---

<sup>1</sup> ĠU C 62, 15.2.2019, p. 301.

<sup>2</sup> ĠU C 461, 21.12.2018, p. 173.

<sup>3</sup> Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-13 ta' Marzu 2019 ... (għadha ma ġietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u deċiżjoni tal-Kunsill tad-19 ta' Marzu 2019.

Billi:

- (1) Fid-29 ta' Marzu 2017, ir-Renju Unit ippreżenta n-notifika tal-intenzjoni tiegħu li johroġ mill-Unjoni skont l-Artikolu 50 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. It-Trattati ma' jibqgħux japplikaw għar-Renju Unit mid-data tad-dhul fis-sehħ ta' ftehim dwar il-hruġ jew fin-nuqqas ta' dak, sentejn wara n-notifika, jiġifieri mit-30 ta' Marzu 2019, dment li l-Kunsill Ewropew, bi qbil mar-Renju Unit, ma jiddecidix b'mod unanimu li jestendi dak il-perijodu.
- (2) Il-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa, li hi strument ta' finanzjament ewlieni tal-Unjoni, għet stabbilita permezz tar-Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup>. L-għan tal-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa huwa li tagħmel possibbli t-tnejja u l-implimentazzjoni ta' proġetti ta' interess transfruntiera u komuni f il-qafas tal-politika tan-netwerks trans-Ewropej fis-setturi tat-trasport, tat-telekomunikazzjonijiet u tal-enerġija sabiex jittejjeb il-funzjonament tas-suq intern u biex tittejjeb il-kompetittività, kif ukoll biex jingħata kontribut għall-koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali u għall-miri ta' żvilupp sostenibbli.

---

<sup>1</sup> Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi l-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 913/2010 u jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 680/2007 u (KE) Nru 67/2010 (ĠU L 348, 20.12.2013, p. 129).

- (3) Il-Parti I tal-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 1316/2013 tistabbilixxi lista ta' disa' kurituri tan-netwerk ewlieni. Dawk il-kurituri jikkostitwixxu strument li jiffaċilita l-implimentazzjoni koordinata tan-netwerk ewlieni. Jenħtieg li dawn jikkontribwixxu għall-koeżjoni tan-netwerk ewlieni permezz ta' kooperazzjoni territorjali mtejba, jindirizzaw objettivi tal-politika tat-trasport aktar mifruxa u jiffaċilitaw l-interoperabbiltà, l-integrazzjoni modali u l-operazzjonijiet multimodali.
- (4) Ir-Renju Unit jiffirma parti mill-Kuritur tan-Netwerk Ewlieni tal-Baħar tat-Tramuntana – Mediterran, li jinkludi konnessjonijiet bejn Belfast, Dublin u Cork fuq il-gzira tal-Irlanda, u konnessjonijiet fil-Gran Brittanja minn Glasgow u Edinburgh fit-Tramuntana għal Folkestone u Dover fin-Nofsinhar. Is-sezzjonijiet u n-nodi tar-Renju Unit huma inkluzi fit-tabella intitolata "Sezzjonijiet identifikati minn qabel inkluzi proġetti" tal-kurituri tan-netwerk ewlieni fil-punt 2 tal-Parti I tal-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 1316/2013.
- (5) Bil-ħsieb tal-ħruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni, il-partijiet tal-allinjament tal-Kuritur tan-Netwerk Ewlieni tal-Baħar tat-Tramuntana – Mediterran marbuta mar-Renju Unit u mas-sezzjonijiet u n-nodi tar-Renju Unit inkluzi fit-tabella ta' sezzjonijiet identifikati minn qabel inkluzi proġetti ser isiru obsoleti u mhux ser jibqgħu jipproduċu effetti legali mill-jum ta' wara dak li fih ir-Regolament (UE) Nru 1316/2013 ma jibqax japplika għar-Renju Unit.

- (6) Għall-Irlanda, il-konnessjonijiet marittimi jirrapprezentaw mezz fundamentali biex tkun żgurata l-konnettività diretta mal-Ewropa kontinentali, partikolarment fid-dawl tal-evoluzzjoni incerta tal-flussi kummerċjali li jgħaddu fuq il-"pont kontinentali" tar-Renju Unit.
- (7) Sabiex tiġi evitata sitwazzjoni fejn il-Kuritur tan-Netzwerk Ewlieni tal-Baħar tat-Tramuntana – Mediterran jiġi sseparat f'żewġ partijiet distinti u mhux konnessi u sabiex tkun żgurata l-konnettività tal-Irlanda mal-Ewropa kontinentali, jenħtieġ li l-Kuritur tan-Netzwerk Ewlieni tal-Baħar tat-Tramuntana – Mediterran jinkludi konnessjonijiet marittimi godda bejn il-portijiet tal-Irlanda u l-portijiet tal-Belġju, Franza u n-Netherlands li jagħmlu parti minn dak il-Kuritur. Barra minn hekk, konnessjoni bejn il-Kuritur tal-Baħar tat-Tramuntana – Mediterran u l-Kuritur tal-Atlantiku minn Le Havre, li tinsab fuq il-Kuritur tal-Atlantiku, għandha tiżgura konnettività u integrazzjoni aħjar tas-suq intern.
- (8) Hu importanti li l-konsegwenzi fuq perijodu medju tal-ħruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni fuq il-konnessjonijiet u l-flussi tat-traffiku, b'mod partikolari r-riallokazzjoni possibbli tal-flussi tat-traffiku, jiġu kkunsidrati fit-tfassil tal-istrument suċċessur għall-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa, u għall-evalwazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1315/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup>. Għaldaqstant, jenħtieġ li, sal-2021, il-Kummissjoni twettaq rieżami bikri tar-Regolament (UE) Nru 1315/2013, sabiex tqis it-tibdil possibbli fil-fluss tal-merkanzija meta r-Renju Unit joħroġ mill-Unjoni.

---

<sup>1</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1315/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar linji gwida tal-Unjoni għall-iżvilupp tan-netwerk trans-Ewropew tat-trasport u li jhassar id-Deciżjoni Nru 661/2010/UE (ĠU L 348, 20.12.2013, p. 1).

- (9) L-iżgurar tal-konnessjoni bejn l-Irlanda u l-Istati Membri l-oħra fil-Kuritur tan-Netzwerk Ewlieni tal-Baħar tat-Tramuntana – Mediterran u parti limitata mill-Kuritur tal-Atlantiku huwa kruċjali għall-investimenti fl-infrastruttura attwali u futuri u sabiex tingħata ċarezza u ċertezza legali għall-ippjanar tal-infrastruttura. Huwa essenzjali li tiġi żviluppata l-infrastruttura rilevanti biex jinżammu u jiġu appoġġati l-flussi kummerċjali eżistenti u futuri bejn l-Irlanda u l-Ewropa kontinentali.
- (10) Jenħtieg li l-investimenti fit-tagħmir u l-infrastruttura għas-sigurtà u l-kontrolli fil-fruntieri esterni jkunu azzjoni li tingħata prijorità fl-aħħar fażi tal-implimentazzjoni tal-perijodu ta' programmazzjoni attwali tal-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa.
- (11) Biex jiġu indirizzati dawk il-ħtigijiet, jenħtieg li l-Kummissjoni tipproponi programm ta' ħidma annwali ġdid.
- (12) Matul ir-rieżami tal-programm ta' ħidma pluriennali, sabiex jiġi adattat għall-ħruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni, jenħtieg li jitqiesu, b'mod partikolari, azzjonijiet immirati għat-tishih tal-infrastruttura tat-trasport għas-sigurtà u kontrolli fil-fruntieri esterni.
- (13) Jenħtieg li dan ir-Regolament jidhol fis-seħh b'urgenza fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u jenħtieg li japplika mill-jum wara dak li fih ir-Regolament (UE) Nru 1316/2013 ma jibqax japplika għar-Renju Unit,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

## *Artikolu 1*

Ir-Regolament (UE) Nru 1316/2013 huwa emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 7(2) jizdied il-punt li ġej:

"(m) azzjonijiet li jadattaw l-infrastruttura tat-trasport għall-finijiet tas-sigurtà u l-kontrolli fil-fruntieri esterni.";

(2) l-Artikolu 17 hu emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 hu sostitwit b'dan li ġej:

"2. Il-Kummissjoni għandha tirrieżamina l-programmi ta' hidma pluriennali tal-inqas f'nofs il-perijodu. Fis-settur tat-trasport, hija għandha tirrieżamina l-programm ta' hidma pluriennali sabiex tadattah fid-dawl tal-ħruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni. Jekk meħtieġ, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni għar-reviżjoni tal-programm ta' hidma pluriennali. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 25(2).";

(b) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"5a. Fis-settur tat-trasport, l-azzjonijiet dettaljati fil-punt (m) tal-Artikolu 7(2) għandhom ikunu prijorità ta' programm ta' hidma annwali adottat fi[id-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament] jew wara dik id-data.";

(3) l-Anness I huwa emendat kif indikat fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil- jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-jum wara dak li fih ir-Regolament (UE) Nru 1316/2013 ma jibqax japplika għar-Renju Unit.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburgu,

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

## ANNEX

Emenda tal-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 1316/2013

Fil-Parti I tal-Anness I, il-punt 2 ("Kurituri fin-netwerk ewlieni"), it-taqsimha "Baħar tat-Tramuntana – Mediterran", is-subtaqsimha "Allinjament", tiddaħħal il-linja li ġejja wara l-linja "Belfast – Baile Átha Cliath/Dublin – Corcaigh/Cork":

"Shannon Foynes/ Baile Átha Cliath/Dublin/ Corcaigh/Cork – Le Havre/ Calais/ Dunkerque/ Zeebrugge/ Terneuzen/ Gent/ Antwerpen/ Rotterdam/ Amsterdam".